PRIMO

HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG

STOFZUIGER
ASPIRATEUR
STAUBSAUGER

VC13

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

1.	GARANTIE NL GARANTIE FR GARANTIE D	3 4 5
2.	RECYCLAGE INFORMATIE INFORMATION DE RECYCLAGE RECYCLING INFORMATIONEN	7 7 8
3.	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN MESURES DE SECURITE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	9 12 15
4.	ONDERDELEN PIÈCES GERÄTETEILE	18 21 25
5.	AANSLUITEN VAN ONDERDELEN INSTALLATION DES PIÈCES ANSCHLIESSEN DER GERÄTETEILE	18 21 25
6.	HET TOESTEL GEBRUIKEN UTILISATION BENUTZUNG DES GERÄTS	19 22 26
7.	DE STOFZAK VERWISSELEN CHANGEMENT DU SAC À POUSSIÈRE STAUBBEUTEL AUSTAUSCHEN	19 22 26
8.	HET MOTORFILTER SCHOONMAKEN NETTOYAGE DU FILTRE MOTEUR DEN MOTORFILTER REINIGEN	20 23 27
9.	EXTRA INFORMATIE INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE WEITERE INFORMATIONEN	20 24 27

1. GARANTIEBEPALING

Geachte Klant,
Circa 95 % van de klachten zijn helaas terug te voeren op bedieningsfouten en kunnen zonder prolemen opgelost worden als u telefonisch, per e-mail of per fax contact opneemt met onze speciaal voor u opgerichte service.
Daarom verzoeken wij u eerst gebruik te maken van onze Hotline voordat u uw apparaat opstuurt of naar de winkel terugbrengt. Hier zullen wij u helpen - zonder dat u daarvoor uw huis hoeft te verlaten.

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket.

VERSTUREN VAN DEFECT TOESTEL :
Indien Uw apparaat defect is binnen de garantietermijn van 3 jaar, dan mag U het toestel, samen met Uw kassaticket, bijgevoegde volledig ingevulde antwoordkaart of een omschrijving van defect en een nota met Uw naam, adres en telefoonnummer GRATIS opsturen via de Post naar onderstaand adres.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Het opsturen van het toestel kan vanuit eender welk postkantoor in België.
Hier ontvangt u dan een barcode waarmee uw pakket onmiddellijk gratis wordt opgestuurd. U krijgt hierbij ook meteen een bewijs dat uw pakket verstuurd werd.
U hoeft geen andere vermeldingen, zoals “port betaald door de bestemmeling”, te gebruiken.

Zorg ervoor dat het toestel voldoende verpakt is. U mag hiervoor gebruik maken van de originele verpakking of een andere stevige doos.
Indien de garantietermijn van 3 jaar verstreken is, vallen alle kosten ten laste van de consument. Hierbij moet U steeds rekening houden dat de portkosten, het uurloon en de gebruikte onderdelen dienen betaald te worden.

1. GARANTIE

Cher Client,
environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet. En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Nous accordons une garantie de 3 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matériel, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur base du ticket de caisse.

ENVOYER VOTRE APPAREIL DEFECTUEUX :
Si votre appareil est défaillant durant le délai de garantie de 3 ans, vous pouvez envoyer votre appareil ensemble avec votre ticket de caisse, la carte de réponse complètement et dûment rempli ou une note avec la description du défaut, vos coordonnées complètes dont votre nom, adresse et numéro de téléphone le tout GRATUITEMENT par la Poste à l'adresse sous-mentionnée.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Vous pouvez envoyer votre appareil de n'importe quel bureau de poste en Belgique. Là, vous recevrez un code barre avec lequel votre paquet sera envoyé immédiatement et gratuitement. Vous obtenez ainsi tout de suite une preuve que votre paquet a été envoyé. Autres indications ou autres mentions comme 'port payé par le destinataire' ne sont pas nécessaires.

Veillez à ce que l'appareil soit bien emballé. Utilisez l'emballage original ou n'importe quelle autre boîte. Si le délai de garantie de 3 ans est écoulé, tous les frais sont à la charge du client. Remarquez à ce propos que les frais de port, le salaire horaire et les pièces utilisées devront être payés.

1. GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,
circa 95% der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichteten Service in Verbindung setzen.
Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Auf dieses Gerät gilt eine 3-Jahre-Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantielaufzeit trägt der Verkäufer die alleinige Haftpflicht für Mängel, die nachweislich auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei derartigen Mängeln wird das Gerät repariert oder notfalls ersetzt. Die Garantie ist verwirkt, wenn die Mängel auf grobe Handhabung, auf die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind. Als Garantieschein gilt der Kassenzettel.

VERSAND IHRES DEFEKTEN GERÄTS
Falls Ihr Gerät innerhalb der 3-Jahre-Garantie einen Defekt erleidet, können Sie es zusammen mit dem Kassenzettel, vollständig ausgefüllte Antwortkarte oder einem Begleitzettel, auf dem Sie Ihren Name, Ihre Adresse und Telefonnummer angeben, GRATIS an nachfolgende Adresse senden.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Der Versand des Geräts ist möglich aus jedem Postamt in Belgien. Hier empfangen Sie dann einen Strichkode womit Ihr Paket gleich gratis aufgeschickt wird. Sie bekommen hiermit ebenfalls eine Versandtbestätigung Ihrem Packet. Andere Angaben wie “Porto für den Empfänger” sind nicht nötig.

Achten Sie immer darauf, dass Sie dem Gerät gut in die Originalverpackung oder in irgendwelche Dose verpacken. Nach Ablauf der 3-Jahre-Garantie gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers. Die Reparaturkosten umfassen in diesem Fall das für Ersatzteile.

ANTWOORDKAART/KARTE DE REPONSE/ANTWORTKARTE

NAAM
NOM .....
NAME

ADRES
ADRESSE .....
ADRES

POSTCODE PLAATS
CODE POSTAL ..... LOCALITE .....
POSTKODE WOHNORT

TEL : .....

DEFECT :
DEFAUT :
DEFEKT :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. RECYCLAGE INFORMATIE

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

2. INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention deconséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résulata d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le cyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traiter l'amballage écologiquement.

2. RECYCLING INFORMATIONEN

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recyling von elektrischen und elektronishcen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gehährdet. Weitere Informationen Über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathus, Ihrer Müllabfurh oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Om de veiligheid te garanderen moet u deze handleiding grondig doornemen. Bewaar de handleiding, zodat u ze later eventueel nogmaals kunt raadplegen. Dit toestel is gemaakt voor huishoudelijk gebruik en mag alleen gebruikt worden volgens de hieronder beschreven instructies :

- Laat de stofzuiger nooit onbewaakt achter wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer u de stofzuiger niet gebruikt of wanneer u hem gaat reinigen.
- Om het risico van elektrocutie te vermijden mag u de stofzuiger niet buiten gebruiken of op natte oppervlakken.
- Gebruik de stofzuiger alleen zoals beschreven in de handleiding.
- Gebruik alleen accessoires aanbevolen door de fabrikant.
- Gebruik het toestel niet wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn. Wanneer de stofzuiger niet naar behoren functioneert, wanneer hij gevallen is, beschadigd is, buiten heeft gestaan of in het water gevallen is, moet u hem naar een erkend service center brengen voor nazicht. Laat het toestel alleen herstellen door een gekwalificeerd persoon.
- Trek niet aan het snoer. Gebruik het snoer niet als handvat. Klem het snoer niet tussen een deur of trek het niet rond hoeken of scherpe kanten. Trek de stofzuiger niet over het snoer heen. Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- Verwijder de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Neem de stekker vast om hem uit het stopcontact te verwijderen.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van de stofzuiger.

- Gebruik het toestel niet wanneer er een opening geblokkeerd is.
- Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen van de stofzuiger en van bewegende delen.
- Zet het toestel volledig uit voordat u de stekker uit het stopcontact verwijdert. Wees extra voorzichtig wanneer u de trap stofzuigt. Gebruik het toestel niet om ontvlambare of explosieve stoffen te verwijderen, bv. brandstof. Gebruik het toestel niet in een ruimte waar deze stoffen aanwezig zijn.
- Houd het stekker vast wanneer u het snoer oprolt. Zo voorkomt u dat de stekker ergens tegenaan slaat tijdens het oprollen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u de flexibele slang plaatst of verwijdert.
- Zuig niets op dat warm is of rookt, zoals bv sigaretten, lucifers of warme as.
- Gebruik de stofzuiger alleen met een stofzuigerzak en de filters in het toestel. Gebruik het apparaat nooit zonder de motorfilter. Dit kan de motor beschadigen en de levensduur aanzienlijk verkorten.
- Gebruik het toestel niet te dicht in de buurt van een verwarmingstoestel.
- Verwijder alle scherpe of grote voorwerpen van de vloer voor u begint te stofzuigen, zo voorkomt u schade aan uw stofzak.
- Als de zuigopening, de flexibele slang of de luchtinlaat door eender welk voorwerp geblokkeerd zijn, moet u de stofzuiger onmiddellijk uitzetten. Verwijder eerst de blokkage voordat u het toestel weer aanzet.

- Gebruik uw stofzuiger niet dicht bij warmteproducerende toestellen, zoals radiators e.d.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet : het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

- Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen, of mensen met motorische of mentale beperkingen. Ook mensen met een beperkte ervaring of kennis mogen het toestel niet gebruiken, tenzij ze de nodig instructies gekregen hebben of onder toezicht van mensen begaan met hun veiligheid.
- Zorg er voor dat kinderen niet met het toestel kunnen spelen.

3. MESURES DE SECURITE

Lisez attentivement ce mode d'emploi afin de vous garantir votre sécurité. Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et peut seulement être utilisé selon les instructions décrites ci-dessous :

- Ne laissez jamais l'aspirateur sans surveillance, quand il est branché. Retirez toujours la fiche de la prise de courant, quand vous n'utilisez pas l'aspirateur ou vous voulez le nettoyer.
- N'utilisez pas l'aspirateur à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées, pour éviter le risque d'électrocution.
- N'utilisez l'aspirateur que comme décrit dans le manuel d'utilisation. Utilisez seulement des accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil, quand le cordon électrique ou la fiche sont endommagés.
- Au cas où l'aspirateur ne fonctionne pas comme il faut, il est tombé, endommagé, est resté à l'extérieur ou tombé dans l'eau, il faut contacter un service de réparation reconnu pour le faire examiner. Ne faites réparer l'appareil que par une personne qualifiée.
- Ne tirez pas sur le cordon électrique.
- Ne transportez pas l'appareil, en utilisant le cordon comme poignée. Ne coincez pas le cordon entre la porte et le chambranle ou ne le tirez pas autour de coins ou de bords aigus.
- Ne tirez pas l'aspirateur sur le cordon.
- Maintenez le cordon électrique éloigné de surfaces chaudes.
- Ne retirez pas la fiche de la prise de courant, en tirant sur

le cordon. Prenez la fiche en main, pour l'en retirer.

- N'insérez pas d'objets dans les orifices de l'aspirateur.
- N'utilisez pas l'appareil, si les orifices sont obstrués.
- Maintenez les cheveux, les vêtements flottants, les doigts et d'autres parties du corps éloignés des orifices de l'aspirateur et des pièces en mouvement.
- Débranchez complètement l'appareil, avant de retirer la fiche de la prise de courant. Soyez extrêmement prudent, en aspirant l'escalier.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des matières inflammables ou explosives, comme par exemple l'essence.
- N'utilisez jamais l'appareil sans un sac à poussière.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre moteur. Cela peut endommager le moteur et réduire la durée de vie.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où ces matières pourraient être présentes.
- Prenez la fiche en main, lors de l'enroulement du cordon, pour éviter que la fiche endommage l'appareil. etirez toujours la fiche de la prise de courant, avant de placer ou d'enlever le tuyau flexible.
- N'aspirez rien de chaud ou de fumant, comme par exemple des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'utilisez pas l'aspirateur, quand il soit trop proche d'un appareil de chauffage.
- Dégagez le sol d'objets grands ou tranchants, avant de commencer à passer l'aspirateur, pour éviter d'endommager le sac à poussière.
- Si l'orifice d'aspiration, le tuyau flexible ou l'entrée d'air sont obstrués par n'importe quel objet, il faut

immédiatement débrancher l'aspirateur. Enlevez d'abord ce qui cause le blocage, avant de remettre en marche l'aspirateur.

- N'utilisez pas votre aspirateur à proximité d'appareils qui produisent de la chaleur, comme des radiateurs, etc. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:
- dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail
- dans les fermes
- dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel
- dans les chambres d'hôtes ou des chambres similaires

Attention : L'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou par des personnes manquantes de l'expérience ou de connaissance, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

3. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss diese Gebrauchsanleitung sorgfältig gelesen werden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf, damit Sie sie später eventuell nochmals zu Rate ziehen können. Dieses Gerät wurde für Benutzung im Haushalt hergestellt und darf ausschließ entsprechend den nachstehend aufgeführten Anweisungen benutzt werden.

- Lassen Sie den Staubsauger niemals unbeaufsichtigt zurück, wenn der Stecker in der Steckdose steckt. Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Staubsauger nicht verwenden oder wenn Sie ihn reinigen.
- Um das Risiko elektrischer Schläge zu vermeiden, dürfen Sie den Staubsauger nicht außerhalb des Hauses oder auf nassen Oberflächen benutzen.
- Dieser Staubsauger ist kein Spielzeug. Wenn der Staubsauger von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, muss dies unter strenger Aufsicht geschehen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nur wie in der Anleitung beschrieben. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenn der Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn er heruntergefallen, beschädigt ist, im Freien gestanden hat oder in Wasser gefallen ist, müssen Sie ihn zu einem anerkannten Service-Center zur Inspektion bringen. Lassen Sie das Gerät nur von einer qualifizierten Person reparieren.
- Nicht am Netzkabel ziehen. Das Netzkabel nicht als Handgriff verwenden. Das Netzkabel nicht in einer Tür

einklemmen oder um Ecken oder scharfe Kanten ziehen. Den Staubsauger nicht über das Netzkabel ziehen. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.

- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen. Halten Sie den Stecker fest, wenn Sie ihn aus der Steckdose entfernen.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Staubsaugers stecken. Das Gerät nicht benutzen, wenn eine Öffnung verstopft ist.
- Haar, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von den Öffnungen und sich bewegenden Geräteteilen des Staubsaugers fernhalten.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
  Seien Sie beim Reinigen von Treppen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um entflammbare oder entzündbare Stoffe wie Benzin zu entfernen. Benutzen Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem diese Stoffe vorhanden sind.
  Halten Sie den Stecker beim Aufrollen des Netzkabels fest. So verhindern Sie, dass der Stecker beim Aufrollen gegen irgendeinen Gegenstand schlägt.
- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den flexiblen Schlauch anschließen oder entfernen.
- Keine heißen oder rauchenden Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche aufsaugen. Benutzen Sie den Staubsauger nur mit einem eingesetzten Staubsaugerbeutel und Filtern.
  Benutzen Sie das Gerät nicht zu dicht in der Nähe eines Heizgeräts.

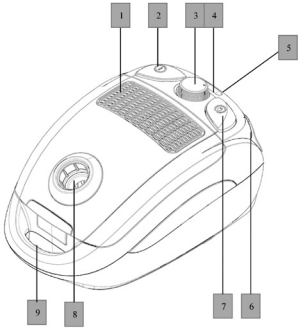
Entfernen Sie alle scharfen oder großen Gegenstände vom Boden, bevor Sie mit dem Staubsaugen beginnen. So vermeiden Sie eine Beschädigung des Staubsaugerbeutels.

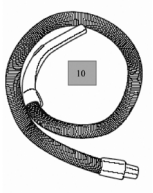
- Wenn die Saugöffnung, der flexible Schlauch oder der Lufteinlass durch irgendeinen Gegenstand verstopft ist, müssen Sie den Staubsauger sofort ausschalten. Entfernen Sie zuerst den blockierenden Gegenstand, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Benutzen Sie den Staubsauger nur mit Staubsaugerbeutel und den nötigen Filtern. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Motorfilter, da dies den Motor beschädigen könnte und somit die Lebensdauer des Gerätes erheblich verkürzt.
- Benutzen Sie Ihren Staubsauger nicht zu dicht in der Nähe von wärmeproduzierenden Geräten wie Heizkörpern u. dgl.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in einem ähnlichen Umfeld geeignet wie zum Beispiel:
- Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen Charakter
- Gästezimmer oder ähnliche Zimmer
- Achtung: Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung bedient werden.

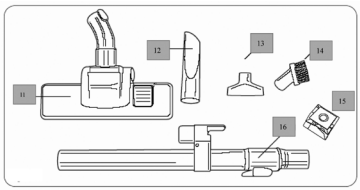
Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit motorischen oder mentalen Einschränkungen bedient werden. Auch Personen mit wenig Erfahrung und technischer Kenntnis dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder vorheriger Einweisung bedienen.

4. ONDERDELEN

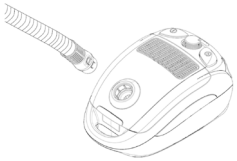
1. HEPA-filter
2. Aan/uit schakelaar
3. Zuigregeling
4. Led indicator vermogen/Aanduiding verwisselen stofzak
5. Ophanghaakje borstel
6. Netsnoer
7. Kabeloprolknop
8. Aansluiting flexibele slang
9. Handvat
10. Flexibele slang en handgreep
11. Vloerborstel
12. Kierenzuiger
13. Bekledingborstel
14. Stofborstel
15. Stofzak
16. Telescopische steel



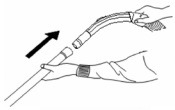




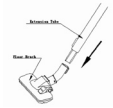
5. AANSLUITEN VAN ONDERDELEN



Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderdelen installeert of verwijdert. Steek de flexibele slang in de opening op het toestel tot die vastklikt.
Om de slang te verwijderen, drukt u op twee vergrendelknopjes aan de zijkant van het aansluitstuk aan het einde van de flexibele slang.



Sluit de handgreep aan op de telescopische buis.



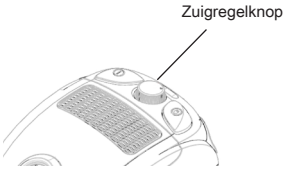
Steek de telescopische buis in de vloerborstel

Kierenzuiger
Voor radiators, kieren, hoeken, plinten en tussen kussens.
Stofborstel
De stofborstel is geschikt voor meubels, jaloezieën, schemerlampen en schappen.

Bekleding borstel
De bekledingborstel gebruikt u om sofa's en divans schoon te maken

6. HET TOESTEL GEBRUIKEN

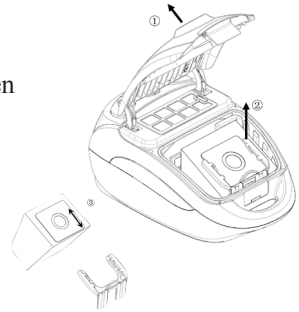
Voordat u de stofzuiger in gebruik neemt, rol voldoende lengte netsnoer uit en steek de stekker in het stopcontact. Een gele aanduiding op de netstoer geeft de ideale lengte aan. Trek de netsnoer niet voorbij de rode markering. Druk op de aan/uit-knop om uw stofzuiger aan te zetten. Om het netsnoer terug op te winden, drukt u met één hand op de oprolknop en houdt u met de andere hand het netsnoer vast om te voorkomen dat het in het rond springt en schade aanricht.



Zuigkracht
U kunt de zuigkracht regelen door de zuigregelknop naar links (minder) of rechts (meer) te draaien.
Controleer :
- of de regelaar op de stofzuiger in de gewenste stand staat;
- of de stofzak vol is;
- of er een verstopping is in de zuigmond, de buis of de slang. Als dit laatste het geval is, maakt u het verstopte deel los en sluit u het (voor zover mogelijk) verkeerd om aan. De lucht gaat er dan in tegengestelde richting doorheen.

Parkeerstand
Als u het stofzuigen wilt onderbreken, kunt u de buishaak in de speciale houder zetten.

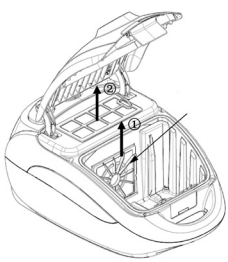
7. DE STOFZAK VERWISSELEN



Gebruik de stofzuiger altijd met een stofzak.
Als u vergeet een stofzak te plaatsen of de stofzak op een verkeerde manier plaatst, zal het deksel van het toestel niet volledig sluiten.

1. Nadat u de flexibele slang heeft verwijderd, opent u het deksel door voorzichtig aan de ontgrendeling te trekken.
2. Neem de stofzakhouder in zijn geheel uit het toestel door het aan het handvat voorzichtig naar boven te trekken.
3. Verwijder de stofzak door deze uit de houder te schuiven en plaats een nieuwe stofzak.
4. Plaats de stofzakhouder in de twee uitsparingen terug op zijn plaats.
5. Sluit het deksel tot het vastklikt.

8. HET MOTORFILTER SCHOONMAKEN



- Maak het motorfilter ten minste tweemaal per jaar schoon of wanneer het duidelijk zichtbaar vuil is.
- Gebruik uw stofzuiger enkel met een geplaatst motorfilter. U riskeert anders verminderd zuigvermogen of schade aan uw toestel.
- Neem eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het motorfilter verwijdert.
- Maak het motorfilter nooit schoon in een wasmachine en gebruik geen haardroger om het te drogen.
- Verwijder eerst de stofzak.

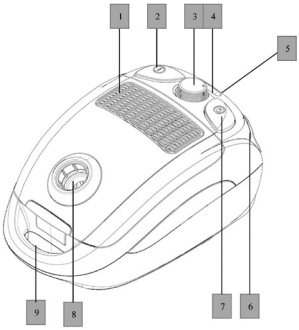
1. Schuif de motorfilterhouder voorzichtig omhoog uit het toestel. Maak het filter los uit de houder.
2. Neem het HEPA-filter uit het toestel door voorzichtig aan het kleine handvat links te trekken.
3. Spoel de beide filters onder lauwwarm water en droog ze volledig.
4. Plaats het motorfilter (de pijltjes op de houder moeten omhoog wijzen) en de HEPA-filter terug in het toestel.

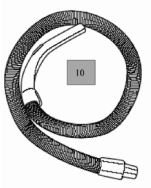
9. EXTRA INFORMATIE

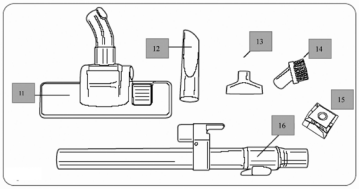
- Controleer steeds of de stofzak op de juiste wijze is geplaatst.
- Zuig nooit water (of andere vloeistof) op. Zuig as alleen op als deze geheel afgekoeld is.
- Bij het opzuigen van fijn stof kan het voorkomen dat de poriën van de stofzak verstopt raken. Daardoor wordt dan de luchtdoorvoer belemmerd. De stofzak dient dan te worden vervangen, al is deze wellicht nog niet vol.
- Gebruik steeds de Primo 3-lagige papieren stofzakken (ref. VC13-DB), bij te bestellen via onze webshop www.primo-elektro.be.

4. PIÈCES

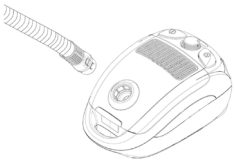
1. Filtre HEPA
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Réglage de la puissance d'aspiration
4. Indicateur LED puissance/Indication Changement sac à poussière
5. Crochet de fixation pour brosse
6. Cordon électrique
7. Bouton d'enroulement du cordon
8. Entrée tuyau flexible
9. Poignée
10. Tuyau flexible et poignée
11. Brosse de sol
12. Bec suceur plat
13. Petite brosse
14. Brosse à meubles (ronde)
15. Sac à poussière
16. Tube télescopique



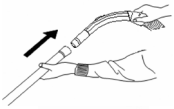




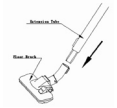
5. INSTALLATION DES PIÈCES



Retirez toujours la fiche de la prise de courant, avant d'introduire ou d'enlever des pièces. Introduisez le tuyau flexible dans l'orifice sur l'appareil jusqu'à entendre un clic. Pour enlever le tuyau flexible, il suffit d'appuyer sur les deux boutons de sécurité sur le côté de l'embout au bout du tuyau flexible.



Connectez la poignée au tube télescopique.



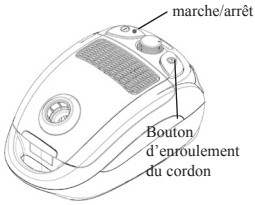
Introduisez le tube télescopique dans la brosse de sol.

Bec suceur plat
Pour les radiateurs, les fentes, les coins, les plinthes et entre les cousins.

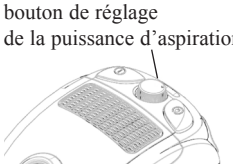
Brosse à meubles (ronde)
Cette brosse à meubles est à utiliser pour les meubles, les stores, les lampes crépuscules et les rayons.

Petite brosse
La petite brosse convient pour le nettoyage de sofas et de divans.

6. UTILISATION



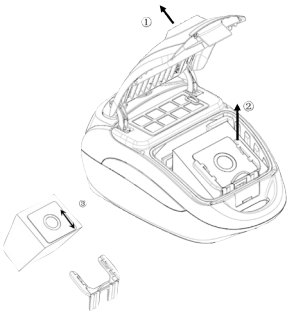
Avant de commencer à utiliser l'aspirateur, déroulez le cordon jusqu'à avoir la longueur souhaitée et introduisez la fiche dans la prise de courant.
L'indication jaune sur le cordon électrique indique la longueur idéale.
Veillez à ne pas dépasser le marquage rouge.
Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour brancher l'aspirateur.
Si vous voulez de nouveau enrouler le cordon électrique, vous devez appuyer sur le bouton d'enroulement du cordon et maintenir la fiche dans une main pour éviter d'endommager l'appareil.



Puissance d'aspiration
Vous pouvez régler la puissance d'aspiration, en tournant le bouton de réglage de la puissance d'aspiration à gauche (moins d'aspiration) ou à droite (plus d'aspiration).
Vérifiez :
- Si le réglage de la puissance d'aspiration est sur la bonne position;
- Si le sac est plein;
- Si le suceur, le tube ou le tuyau sont bouchés; Si c'est le cas, faites circuler l'air en sens inverse à l'intérieur du tuyau et/ou tube.

Arrêt momentané
Si vous souhaitez interrompre momentanément le nettoyage, vous pouvez placer le clip du tube sur son support.

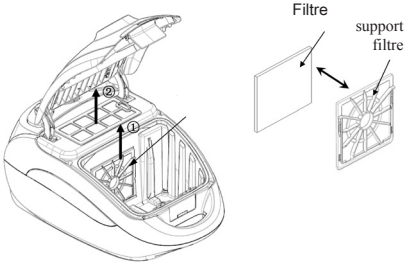
7. CHANGEMENT DU SAC À POUSSIÈRE



N'utilisez l'aspirateur qu'avec un sac à poussière.
Si vous oubliez de placer un sac à poussière ou si le sac à poussière n'est pas placé correctement, le couvercle de l'appareil ne pourra pas être complètement fermé.

1. Après avoir enlevé le tuyau flexible, vous ouvrez le couvercle, en tirant prudemment sur le levier de déverrouillage.
2. Enlevez le support du sac à poussière de l'appareil, en le tirant prudemment par la poignée vers le haut.
3. Retirez le sac à poussière, en le poussant du support, et placez un nouveau sac à poussière.
4. Replacez le support du sac à poussière dans les deux encoches.
5. Fermez le couvercle, jusqu'à entendre un clic.

8. NETTOYAGE DU FILTRE MOTEUR



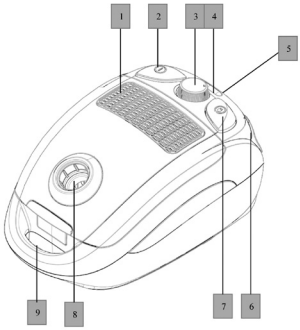
- Nettoyez le filtre moteur au moins deux fois par ans ou quand il est visiblement sale.
- N'utilisez votre aspirateur qu'avec le filtre moteur. Sinon, vous risqueriez d'avoir une puissance d'aspiration réduite ou d'endommager l'appareil.
- Retirez d'abord la fiche de la prise de courant, avant d'enlever le filtre moteur.
- Ne nettoyez jamais le filtre moteur dans la machine à laver et n'utilisez pas de sèche-cheveux pour le sécher.
- Enlevez d'abord le sac à poussière.
- Poussez le support filtre moteur prudemment vers le haut de l'appareil. Détachez le filtre du support.
- Enlevez le filtre HEPA de l'appareil, en tirant prudemment sur la petite poignée à la gauche.
- Rincez les deux filtres sous de l'eau tiède et séchez-les entièrement.
- Replacez le filtre moteur (les flèches sur le support doivent pointer vers le haut) et le filtre HEPA dans l'appareil.

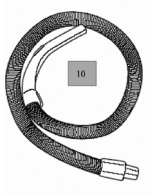
9. INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE

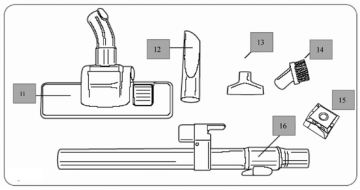
- Vérifiez que le sac à poussières est placé correctement.
- N'aspirez jamais de l'eau (ni tout autre liquide). N'aspirez jamais de cendres si elles ne sont pas complètement froides.
- Si vous aspirez de la poussière fine, les pores du sac peuvent se boucher, ayant pour effet d'obstruer le passage de l'air. Vous devrez alors changer le sac à poussières même s'il est loin d'être plein.
- Utilisez uniquement les sacs de Primo (ref. VC13-DB); Vous pouvez commander les sacs sur www.primo-elektro.be.

4. GERÄTETEILE

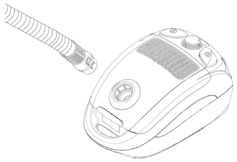
1. HEPA-Filter
2. EIN/AUS-Schalter
3. Taste zur Regulierung der Saugkraft
4. LED-Anzeige Leistung/Anzeige für das Austauschen des Staubbeutels
5. Aufhängehaken für die Bürste
6. Netzkabel
7. Taste für die Kabelaufwicklung
8. Anschluss flexibler Schlauch
9. Handgriff
10. Flexibler Schlauch und Handgriff
11. Bodenbürste
12. Fugendüse
13. Kleiderbürste
14. Staubbürste
15. Staubbeutel
16. Teleskopstiel



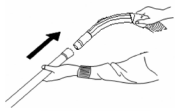




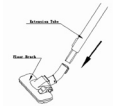
5. ANSCHLIESSEN DER GERÄTETEILE



Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteteile anschließen oder entfernen. Stecken Sie den flexiblen Schlauch in die Öffnung am Gerät, sodass er einrastet.
Um den Schlauch zu entfernen, drücken Sie auf zwei Verriegelungstasten an der Seite des Anschlussstücks am Ende des flexiblen Schlauchs.



Den Handgriff am Teleskoprohr anschließen.



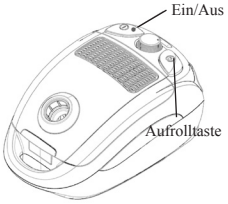
Das Teleskoprohr in die Bodenbürste stecken.

Fugendüse
Für Heizkörper, Ecken, Fußleisten und zwischen Kissen.

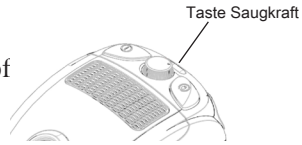
Staubbürste
Die Staubbürste eignet sich für Möbel, Jalousien, Schirmlampen und Regale.

Kleiderbürste
Die Kleiderbürste verwenden Sie, um Sofas und Couchs zu reinigen.

6. Benutzung des Geräts

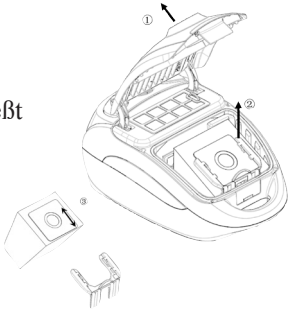


Bevor Sie den Staubsauger in Gebrauch nehmen, rollen Sie genügend Netzkabel ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Eine gelbe Markierung auf dem Netzkabel zeigt die ideale Abrolllänge an. Rollen Sie das Netzkabel nicht über die rote Markierung hinaus ab.
Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter, um Ihren Staubsauger einzuschalten. Um das Netzkabel wieder aufzurollen, drücken Sie mit einer Hand die Aufrolltaste und halten Sie mit der anderen Hand das Netzkabel fest, um zu verhindern, dass es herumschleudert und dabei Schaden anrichtet.



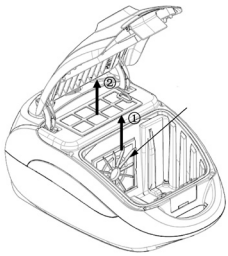
Saugkraft
Sie können die Saugkraft regulieren, indem Sie den Knopf für die Regulierung der Saugkraft nach links (weniger) oder rechts (mehr) drehen.
Prüfen Sie:
- Ist der Saugleistungsregler auf dem Gerät richtig eingestellt?
- Ist der Staubbeutel voll?
- Ist die Düse, das Rohr oder der Saugschlauch verstopft? Nehmen Sie das verstopfte Teil ab und saugen Sie die Luft in umgekehrter Richtung durch Düse, Rohr oder Schlauch.

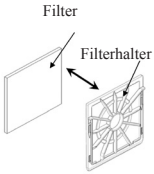
7. Staubbeutel austauschen



Benutzen Sie den Staubsauger immer mit einem Staubbeutel. Wenn Sie vergessen, einen Staubbeutel einzusetzen oder den Staubbeutel falsch einsetzen, schließt der Deckel des Geräts nicht vollständig.
Nachdem Sie den flexiblen Schlauch entfernt haben, öffnen Sie den Deckel, indem Sie vorsichtig an der Entriegelung ziehen.Nehmen Sie den Staubbeutelhalter im Ganzen aus dem Gerät heraus, indem Sie ihn vorsichtig am Handgriff nach oben ziehen.
Entfernen Sie den Staubbeutel, indem Sie diesen aus dem Halter schieben und setzen Sie einen neuen Staubbeutel ein.
Setzen Sie den Staubbeutelhalter wieder in die beiden Aussparungen ein.
Schließen Sie den Deckel, sodass er einklickt.

8. DEN MOTORFILTER REINIGEN





Reinigen Sie den Motorfilter mindestens zweimal im Jahr oder wenn er deutlich sichtbar verschmutzt ist.
Benutzen Sie Ihren Staubsauger nur mit eingesetztem Motorfilter. Ansonsten riskieren Sie eine geminderte Saugleistung oder Beschädigung Ihres Geräts.
Ziehen Sie erst den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Motorfilter entfernen.
Reinigen Sie den Motorfilter niemals in einer Waschmaschine und verwenden Sie keinen Haartrockner, um ihn zu trocknen.
Entfernen Sie erst den Staubbeutel.
Schieben Sie den Motorfilter vorsichtig nach oben aus dem Gerät. Lösen Sie den Filter aus dem Halter.
Nehmen Sie den HEPA-Filter aus dem Gerät, indem Sie vorsichtig an dem kleinen Handgriff auf der linken Seite ziehen.
Spülen Sie die beiden Filter unter lauwarmem Wasser ab und trocknen Sie diese vollständig.
Setzen Sie den Motorfilter (die Pfeile auf dem Halter müssen nach oben zeigen) und den HEPA-Filter wieder in das Gerät ein.

9. WEITERE INFORMATIONEN

- Prüfen Sie immer ob der Staubbeutel richtig sitzt.
- Saugen Sie mit dem Staubsauger niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten auf.
- Wenn Sie Asche aufsaugen wollen, so vergewissern Sie sich, daß sie völlig ausgekühlt ist.
- Wenn Sei feinen Staub aufsaugen, können die Poren des Staubbeutels verstopft werden. Dadurch wird der Luftdurchgang behindert. Der Staubbeutel muß dann ausgewechselt werden, auch wenn er noch nicht voll ist.
- Verwenden Sie in diesem Gerät ausschließlich Primo-Staubbeutel (ref. VC13-DB) Sie können diese Staubbeutel auf www.primo-elektro.be bestellen.

WEBSHOP

Volgende onderdelen voor : VC13

kunnen makkelijk via onze webshop besteld worden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	AANTAL	EENHEIDS-PRIJS	TOTAAL
Stofzakhouder	VC13-11		3.50 €	
Slang	VC13-49		9,00 €	
Kierenzuiger	VC13-50		4,00 €	
Afstofborstel	VC13-51		4,00 €	
Steel telescopisch	VC13-52		6,00 €	
Trapzuigmond	VC13-53		4.00 €	
Vloerzuigmond	VC13-54		5.00 €	
Filterset (lucht in + lucht uit + hepa)	VC13-SET		10.00 €	
Set stofzakken (5st.)	VC13-BAG		5.00 €	
verzendkosten		1	3.75 €	3.75 €
			TOTAAL	

Indien u toch nog vragen heeft, kan u ons altijd contacteren :

BENCO INTERNATIONAL
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

TEL : 014/21 85 71

WEBSHOP

Les accessoires suivant pour : VC13

peuvent facilement être commandé sur notre Webshop.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	QUANTITE	PRIX UNIQUE	TOTAL
Porte-sac à poussières	VC13-11		3,50 €	
Tuyau flexible	VC13-49		9,00 €	
Bec suceur plat	VC13-50		4,00 €	
Brosse à meubles (ronde)	VC13-51		4,00 €	
Tube téléscopique	VC13-52		6,00 €	
Petite brosse	VC13-53		4,00 €	
Brosse de sol	VC13-54		5,00 €	
Set filtres (inlet+outlet+hepa)	VC13-SET		10,00 €	
Set sacs à poussière (5st.)	VC13-BAG		5,00 €	
Frais de transport		1	3,75 €	3.75 €
			TOTAL	

Si vous avez encore des questions, vous pouvez nous contacter:

BENCO INTERNATIONAL
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

TEL : 014/21 85 71

WEBSHOP

Folgende Bestandteile für : VC13

können leicht über unseren Webshop bestellt werden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	ANZAHL	EINZEL-PREIS	GESAMT
Staubbeutelhalter	VC13-11		3.50 €	
Flexibler Schlauch	VC13-49		9.00 €	
Fugendüse	VC13-50		4.00 €	
Staubbürste	VC13-51		4.00 €	
Teleskopstiel	VC13-52		6.00 €	
Kleiderbürste	VC13-53		4.00 €	
Bodenbürste	VC13-54		5.00 €	
Filtersatz (inlet + outlet + hepa)	VC13-SET		10.00 €	
Satz Staubsack (5st.)	VC13-BAG		5.00 €	
Versandkosten		1	3.75 €	3.75 €
			GESAMT	

Wenn Sie noch Fragen haben, können Sie uns kontaktieren:

BENCO INTERNATIONAL
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

TEL : 014/21 85 71

PRIMO

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

VC13